
Omsetjingsminne frå Sjøfartsdirektoratet

Nasjonalbiblioteket, 2020-12-18

Dette korpuset er sett saman av diverse materiale som er omsett frå engelsk til norsk bokmål av Sjøfartsdirektoratet. består av omsetjingspar frå Sjøfartsdirektoratet.

Korpuset består av totalt 68.296 omsetjingseiningar, såkalla translation units (TU). Ein TU er eit omsetjingspar med ei originaltekst og ei parallelstilt omsetjing av denne. Ein TU svarar meir eller mindre til ei meiningsberande språkleg eining, typisk ei setning, ei overskrift eller liknande. Det kan òg vere snakk om enkeltord eller lengre sekvensar.

Heile korpuset består av ei fil i formatet TMX 1.4, ein variant av XML.

Translation Memory from The Norwegian Maritime Authority

The National Library of Norway, 2020-12-18

This corpus comprises various texts which have been translated from English to Norwegian Bokmål by the Norwegian Maritime Authority.

In total, the corpus consists of 68.296 translation units (TUs). A TU is a translation pair with an original text and a parallelized translation, and corresponds to a more or less meaningful linguistic unit, typically a clause, a heading etc. A TU may also consist of a single word or several clauses.

The entire corpus is stored in a single file in the TMX 1.4 format, a variant of XML.
